



Українська Греко-Католицька Парафія  
**Св. Йосифа Обручника**  
**St. Joseph the Betrothed**  
 Ukrainian Greek-Catholic Church



5000 N Cumberland, Chicago, IL 60656

Office: 773-625-4805 stjosephucc@gmail.com www.stjosephukr.com

Very Rev. Fr. Mykola Buryadnyk - Pastor

Very Rev. Fr. Bohdan Nalysnyk - Associate Pastor

Rev. Deacon Marko Krutiak

**CANDLES FOR OCTOBER 2021**

**Memorial Candles**

\*In loving memory of Lida Holod (Eric & Lisa)

\*In loving memory of Lida Holod (Olha Golash)

**Perpetual Oil Lamp**

\* In loving memory of Dr Osyp Szandra (Luboslawa Szandra)

**Lady of Hoshiw Shrine**

\* Health & Blessing for Ivanna (Maria, Luba, Nataliia)

\* In loving memory of Olga Wisz (L Zubrycky)

**Mother of God Shrine**

\* In loving memory of Dackiw, Crowhurst, Barnas and Zubrycky Families (Lorraine Zubrycky)

\* Birthday remembrance Ksenia Danylyshyn (Stasula Family)

**Iconostas Icon Vigil**

**Christ the Teacher**

\*In loving memory of Stefan Kuropas (Vera Gojewycz)

\* Birthday remembrance Anna Prohny (Family)

**Mother of God**

\*In loving memory of Maria & Volodymyr (Sabetskii Family)

\*In loving memory of Stepan & Yustyna Senata

**St. Joseph the Betrothed**

\*In loving memory of George Gojewycz (Vera Gojewycz & Fam)

\* Available

**St. Nicholas the Wonderworker**

\*Health & Blessings for Luba

\*Health & Blessings for Viktoriia and Nataliia (Levchenko Fam)

**Our Lady of Protection**

\*Health & Blessing for Svitlana, Yosyf, Stepan Senata

\* Available

**INTENTIONS**

**SUN, OCT 24<sup>TH</sup> – MARTYR ARETAS & THOSE WITH HIM (G)**

**FATHERS OF THE 7TH ECUMENICAL COUNCIL (J)**

**8:00 AM** - Pray for the seniors of the parish; Health: Roman & Anna Urytskyy (Fam); Svitlana, Ivan, Ihor, Vita, Yehor;

In memory: +Olga Wisz (Spirit of St Joseph);

+Elsie Presslak (T&A Cebulak)

**9:30 AM** – Pray for the sick and shut-ins of the parish; Health Volodymyr, Tatyana, Ariana, Alexandria, Maksymilian, Lyudmyla,

Nyna, Yuriy; In memory: +Mychailo Skrobacz (Stefania Sadkowsky),

+Lida Holod (Diane Pelesh)

**11:30 AM** – Pray for the youth of the parish; Health & a successful academic year for Lucas & Maria (A Cozuc)

In memory: +Dr George Podlusky,

**MON, OCT 25<sup>TH</sup> –MARTYRS & NOTARIES MARCIAN & MARTYRIUS (G)**

**MARTYRS PROBUS, TARACHUS & ANDRONICUS (J)**

**9:00 AM** -

**TUES, OCT 26<sup>TH</sup> – GREAT-MARTYR DEMETRIUS (G)**

**MARTYRS CARPUS, PAPHLAGAS, & AGATHONICUS (J)**

**9:00 AM** - Pray for our clergy

**WED, OCT 27<sup>TH</sup> - MARTYR NESTOR (G)**

**VENERABLE PARASKEVIA OF TERNOVO (J)**

**9:00 AM** - In memory: +John Lawrin Bday remem. (Family)

**THURS, OCT 28<sup>TH</sup> – MARTYRS TERENTIUS & NEONILA (G)**

**VENERABLE EUTHYMIUS THE YOUNGER (J)**

**9:00 AM** - Pray for the homeless and hungry

**FRI, OCT 29<sup>TH</sup> – VENERABLE ABRAHAM OF ROSTOV & VENERABLE MARTYR ANASTASIA (G)**

**MARTYR LONGINUS THE CENTURION (J)**

**9:00 AM** - Pray for the sick and shut-ins of the parish

**SAT, OCT 30<sup>TH</sup> – MARTYRS ZENOBIUS & ZENOBIA (G)**

**PROPHET HOSEA (J)**

**9:00 AM** - In memory: + Anna Prohny Bday rememb (Family), +Elsie Presslak (T & A Cebulak), +Olga Wisz (L Zubrycky), +Adamko Bohdan,

+Roman + Anna Romaniuk, +Yaroslav, +Omelyan, +Pavlo, +Maria, +Yaroslav, +Bohdan, +Vitaliy, +Sviatoslav, +Serhiy, +Olha, +Maria,

+Ivan, +Yaroslav, +Hanna, +Josef, +Kateryna, +Mykhailo,

+Uliana, +Vasyl, +Maghda, +Olha, +Roman & Anna, +Taras 40th day,

+Petro, +Ivan 40th day, +Anna, +Volodymyr, +Stefania, +Andriy,

+Mykhailo, +Lidia, +Vasyl, +Pavlo, +Stanislava, +Jacob, +Karlo,

+Roman, +Karen, +Roman, deacon +Walter Sheremeta, +Oleksandra,

+Volodymyr, +Henryk, +Mykola, +Vasyl, +Yevdokia, +Mar'yan,

+Mykhailo, +Valentyna, +Stanislava, +Dmytro, +Vasyl

**5:00 PM** - Vespers

Continued from p.1

**SUN, OCT 31<sup>ST</sup> – APOSTLES STACHYS AMPLIUS; CHRIST THE KING  
APOSTLE & EVANGELIST LUKE; CHRIST THE KING CJ**

**8:00 AM** - Health: Roman & Anna Urytskyy (Fam), Svitlana, Ivan, Ihor, Vita, Yehor; In memory: +Roger & +Anna Pona (Family), +Marcela Schweda (*Francziska Schweda*);

**9:30 AM** – Pray for the sick and shut-ins of the parish; Health Volodymyr, Tatyana, Ariana, Alexandria, Maksymilian, Lyudmyla, Nyna, Yuriy; In memory: +Mychailo Skrobacz (*Stefania Sadkowy*)

**11:30 AM** – Pray for the youth of the parish; Health & a successful academic year for Lucas & Maria (*A Cozuc*) In memory: +Elsie Presslak (*V & Y Kutnyy*)

**KEEP IN YOUR PRAYERS:** Olesia Andruch, Ed Coleman, Riley Nolan, Johanna Riznyk, Laura, Lucille Maryniw, Sean Paterson, Maria Lojuk, Anna Hajduk, Mark Lawrin, Marta Stadnyk, Reed Meersman, Irena & John Skrypnyk, Mary Papinko, Ruslan, Max & Valentina Laurtaire, Fr. Michael Bliszc; members of Spirit of St Joseph; Drs, Nurses, First Responders and our clergy



**ГОТУЄМО ПИРОГИ...**

У середу, 27-го жовтня, о 6 год пополудні на нашій парафіяльній кухні ми будемо робити пироги. Усіх запрошуємо приєднатися і разом готувати цю смачну українську страву, щоб підтримати парафію!

**WE ARE MAKING PYROHY...**

We will be making pyrohy on Wednesday, Oct 27th at 6:00 PM in the Church Kitchen. All are welcome to come and make this delicious Ukrainian dish to help benefit our parish!

**АКЦІЯ ДО СВ. МИКОЛАЯ**

Триває акція по збору одягу і цукерок для дітей українських сиротинців. Цукерки можна залишити у великій коробці при вході до канцелярії. Одяг та інші речі просимо приносити до церковної залі і залишати

**GIFTS FROM ST. NICHOLAS**

We are collecting candy and clothes for the orphaned children in Ukraine. Candy can be left in the large box near the entrance to the church office. You can bring clothes and other items to the church hall and leave them with our sisterhood.

**LIFE IN FAITH, HOPE AND LOVE**

EXCERPTS FROM THE CATECHISM "CHRIST OUR PASCHA"

**HOPE—THE STRENGTH OF CHRISTIAN LIFE**

Hope is born of faith. Hope is the expectation of the *fullness* of God’s kingdom given us. The Christian outlook on life and the aim of our aspirations transcend the limits of human expectations, and also go beyond suffering and death. The Christian who believes in the risen Christ, who ascended into heaven and sits at the right hand of the Father, awaits in hope their own glorification with Christ at the time of his glorious second coming.

Hope is an unshakeable confidence in the Savior. It characterizes the believer who awaits the fullness of Christ’s coming: “For in hope we were saved. Now hope that is seen is not hope. For who hopes for what is seen? But if we hope for what we do not see, we wait for it with patience” (*Rom 8:24-25*). Metropolitan Andrey teaches:

*Hope is certain because it is grounded in God’s testimony, in his promise, in his goodness, in the fact that it is simply impossible for God to fail to keep his promise.*

Continued on p.4

**ЖИТТЯ У ВІРІ, НАДІЇ ТА ЛЮБОВІ**

УРІВКИ З КАТЕХИЗМУ «ХРИСТОС НАША ПАСХА»

**НАДІЯ – СИЛА ХРИСТІАНСЬКОГО ЖИТТЯ**

З віри зроджується надія – очікування повноти царства Божого, уже дарованого людині. Перспектива християнського життя, його мета, до якої ведуть прагнення людини, виходить поза межі людських сподівань, а також страждань та смерті. Християнин, який вірує у вос- креслого Христа, що вознісся на небо і сидить праворуч отця, очікує надії свого прославлення з Христом у час Його славного зновупри- шестя.

Надія – це непорушна впевненість у Спасителєві, притаманна віруючому, який очікує повноти пришествя Христа: «Бо ми надією спаслися. коли ж хтось бачить те, чого надіється, то це не є вже надія; бо що хтось бачить, хіба того надіється? Як же ми сподіваємося, чого не бачимо, очікуємо його витривало» (рм. 8, 24-25). Митрополит ан- дрей навчає: «надія певна, бо ґрунтується на свідоцтві Бога, на Його обітницї, на Його доброті, на тому, що просто неможливо, щоб Бог не додержав обітницї. а тієї певності ніхто і ніщо не може ослабити;

продовження на с. 4



## EPARCHIAL ANNUAL APPEAL “SHARE-2021”

*“Where two or three gather in my name, there am I with them”*

*Matthew 18:20*

What is an Eparchy? The Eparchy is an ecclesiastical administrative territory, which is governed by a bishop. In the Latin-rite hierarchy, eparchies are referred to as dioceses. No parish can exist outside of an eparchy or diocese in Catholic churches.

The Ukrainian Greek Catholic Church (UGCC) maintains eparchies in Ukraine, the USA, Brazil, Poland, France, Germany, Argentina, and Australia. St. Nicholas Ukrainian Catholic Eparchy, under the direction of Bishop Benedict, is one of four eparchies of the UGCC in the United States. Together, these four eparchies comprise the Ukrainian Catholic Metropolitan Archeparchy of Philadelphia led by Metropolitan Archbishop Borys Gudziak.

The St. Nicholas Eparchy, headquartered in Chicago, oversees 43 parishes, missions and monasteries in the Midwest and Western United States. It performs numerous important functions to effectively support parishes, and to manage the Eparchial administration. This includes: regular communication and information sharing with parishes, updating and archiving vital statistics, coordinating managerial efforts, managing finances (real estate, insurance and mortgages, medical insurance etc.), addressing legal and immigration issues, fundraising, grant-writing, as well as many other important tasks that often remain invisible to those outside of the Eparchial office.

To financially support these and other important functions, the Eparchy conducts its annual “Share” appeal twice a year, in Fall and Spring. The following is the Eparchy’s income and expense statement, and as you can see, there is a deficit of approximately \$200,000.

### 1. WHAT IS THE “SHARE” PROGRAM?

It is an annual eparchial fundraising program launched in 2003 to support the essential administrative operations of the Eparchy.

## ВІСТІ З ЕПАРХІЇ



## ЕПАРХІАЛЬНИЙ ЩОРІЧНИЙ ЗАКЛИК “SHARE-2021”

*“Де двоє або троє зберуться в ім’я моє, там і Я серед них”*

*від Матвія 18:20*

Що таке епархія? Епархія – це церковна адміністративна одиниця, яка займає певну територію, що є у підпорядкуванні правлячого єпископа. У латинському обряді епархія називається “діоцезією”. У традиційних церквах жодна парафія не існує поза межами епархії.

Українська греко-католицька церква (УГКЦ) теж територіально поділена на епархії не лише в Україні, а й поза її межами (США, Бразилія, Польща, Франція, Німеччина, Аргентина, Австралія). Епархія св. Миколая під керівництвом Владики Венедикта є однією з чотирьох епархій УГКЦ у США, що входять до складу Філадельфійської Митрополії, яку очолює Митрополит Борис Гудзяк.

Епархія св. Миколая з офісом у Чикаго опікується 43 парафіями, місіями і монастирями на Середньому Заході та Заході США. Епархіяльний офіс виконує численні важливі функції для ефективного управління парафіями і адміністрування епархії, а саме, постійну комунікацію та обмін інформацією з парафіями, оновлення та архівування даних, координацію управлінських рішень, управління фінансами (страхування нерухомості, сплата іпотечних кредитів, медичне страхування тощо), вирішення юридичних та імміграційних питань, збір коштів, написання грантів, а також багато інших важливих завдань, які часто залишаються непомітними для інших.

Для фінансової підтримки цих та інших важливих функцій, Епархія проводить двічі на рік, восени та навесні, епархіяльну кампанію “Заклик”. Нижче ви побачите звіт про прихід та витрати Епархії, і її дефіцит, складає близько \$200,000.

### 1. ШО ТАКЕ “ЗАКЛИК”?

Це щорічна епархіяльна програма збору коштів, розпочата у 2003 році, для підтримки життєво-необхідних адміністративних функцій епархії.





**ВИ ЗАВЖДИ МОЖЕТЕ РОЗРАХОВУВАТИ НА НАШУ ПІДТРИМКУ!**

Станьте членом Кредитівки, яка підтримує Вашу Парафію!

5000 N CUMBERLAND AVE  
CHICAGO IL 60656  
TEL 773-589-0077  
FAX 773-589-0523  
**SELFRELIANCE.COM**

LOBBY	DRIVE-UP
MON --	MON 9-6
TUE 9-8	TUE 9-8
WED 9-2	WED 9-6
THU 9-2	THU 9-6
FRI 9-8	FRI 9-8
SAT 9-1	SAT 9-1
SUN 9-1	SUN 9-1

FEDERALLY INSURED BY **NCUA**



**OFFICIAL BANKING PARTNER**

**ВІДВІДИНИ ХВОРИХ** Просимо повідомити парафіяльних отців про потребу відвідин хворих у лікарнях чи вдома.

**VISITATION OF THE SICK** Please contact our parish clergy when a family member requests a hospital or home visitation.

**СВЯТІ ТАЙНИ - HOLY MYSTERIES (SACRAMENTS)**

**ХРЕЩЕННЯ - BAPTISM**  
Просимо заздалегідь звернутися до отця пароха при плануванні хрещення дитини.  
*Please contact the pastor in a timely manner when planning to baptize a child.*

**ВІНЧАННЯ - WEDDINGS**  
Молодята, які бажають повінчатися в нашій Парафії, зобов'язані пройти співбесіду з о. парохом та окрему підготовчу науку. Ласкаво просимо планувати своє вінчання завчасно.  
*When planning your wedding at our parish, please be advised that you need to meet with the pastor for a pre-nuptial investigation and also for a pre-Cana conference. Plan ahead of time.*

**ПОХОРОНИ - FUNERALS**  
Ласкаво просимо зателефонувати до парафіяльної канцелярії перед зустріччю з похоронним директором.  
*Please contact the parish office before making arrangements with the funeral director.*

**ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ - LITURGICAL SCHEDULE**

**У НЕДІЛЮ - SUNDAYS:**  
8:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY  
англійською / in English  
9:30AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY  
українською / in Ukrainian  
11:30AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY  
для молоді / Children's

**У СВЯТА - HOLY DAYS:**  
9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY  
6:30PM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY

**НАДВЕЧІР'Я СВЯТ - EVE OF FEASTS:**  
6:30PM ВЕЛИКА ВЕЧІРНЯ З ЛІТІЦІЮ/GREAT VESPERS, LITIA

**ПІД ЧАС ТИЖНЯ - DURING THE WEEK:**  
9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY  
в церкві / in the church

**У СУБОТУ - SATURDAYS:**  
9:00AM СВ. ЛІТУРГІЯ/DIVINE LITURGY  
в церкві / in church  
5:00 PM ВЕЧІРНЯ/VESPERS WITH DIVINE LITURGY

continued from pg 2

*No one and no one thing can weaken this certainty; it grows to the extent that we grow closer to the Lord our God, that is, as we progress in God's grace or simply how we live Christian lives.*

The virtue of hope is an assurance and confirmation of all that is founded on faith and performed in love. Hope is like a link that unites the beginning (faith) and the culmination (love) of the virtuous life. Hope is the motivating force of a person's total fulfilment in God. Hope is the virtue of the "sojourner," the one who, being a partaker of divine life, grows in it, that is, becomes divinized.

To be continued next week "Love"

продовження з с. 2

вона росте в міру того, як наближаємося до Господа Бога, себто як поступаємо в ласці Божій або просто живемо похристиянськи».

Чеснота надії є запевненням і підтвердженням усього того, що ґрунтується на вірі та виконується в любові. надія є наче ланкою, що поєднує між собою початок (віру) і звершення (любов) чеснотливого життя. надія є рушійною силою повного звершення особи в Богові. надія є чеснотою «подорожуючого» - того, хто, будучи причасником божественного життя, зростає в ньому, тобто обожествлюється.

Продовження наступного тижня "Любов"